Akta

TOKIKO GOBERNU BATZORDEA | JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

TOKIA / LUGAR: Busturiko Udaletxea
EGUNA / FECHA: 15/10/2014
HASIERA / INICIO: 21:00
AMAIERA / FINAL: 21:05

BERTARATUAK / ASISTENTES:
ALKATESA/ALCALDESA
Miren Fátima Malaxetxebarria Nebreda (Bildu)

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:
Jone Miren Arrasate Urquiaga (Bildu)
Ziortza Bilbao Agirre (Bildu)
Jon Ander Zulueta Andicoechea (Bildu)

IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL
Víctor-Martín Amparan Álvarez

IZAERA / NATURALEZA: Ohikoa / Ordinaria
DEIALDIA / CONVOCATORIA: Lehena / Primera

Busturiako Udaletxean, adierazitako egun eta orduan, Alkate andrea Mahaiburu eta goian aipatu zinegotziak bertaratuta, Tokiko Gobernu Batzordea bildu zen ohiko saioa egiteko, lehen deialdian. Ekitaldiaren fede Udalbatzako Idazkari Víctor-Martín Amparan Álvarez jaunak eman zuen.
Alkate andrearen aginduz, ekitaldiari hasiera eman zitzaion aurretik nahikoa denboraz zinegotziei banaturiko gaizerrendaren arabera, eta ondoko erabakiak hartu ziren:

En la Casa Consistorial de Busturia, siendo el día y hora indicados, bajo la Presidencia de la Sra. Alcaldesa y con asistencia de los concejales arriba mencionados, se reunió la Junta de Gobierno Local, al objeto de celebrar sesión ordinaria en primera convocatoria. Dio fe del acto el Secretario de la Corporación, D. Víctor-Martín Amparan Álvarez.
De orden de la Sra. Alcaldesa dio comienzo el acto conforme al orden del día que ha sido distribuido entre los concejales con la suficiente antelación, adoptándose los siguientes acuerdos:

1.- Aurreko saioko akta.-

Batzordeak aho batez onartu zuen 2014ko urriaren 1eko saioko akta.

1.º.- Acta de la sesión anterior.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, aprobó el acta de la sesión de 1 de octubre de 2014.

2.º.- 5/2014 kreditu aldaketaren espedientea.-

5 zenbakiarekin identifikaturiko eta Udal honen 2014ko Aurrekontuaren baitan izapideturiko kredituen gaikuntzarako araubidearen bidezko Kreditu Aldaketaren txostena ikusita; eta kontuan hartuta Idazkari Kontu-hartzailearen aldeko txostena, Batzordeak aho batez proposatu zuen:
Lehena.- Kredituen gaikuntzarako araubidearen bidezko kreditu aldaketaren txostena onartzea, 22.304,59 euroan, horrela xehatuta:

2.º.- Expediente de modificación de créditos 5/2014.-

Visto el expediente de modificación de créditos mediante el régimen de habilitaciones de crédito identificado con el nº 5 e instruido dentro del Presupuesto de 2014 de este Ayuntamiento; visto el informe favorable emitido por el Secretario-Interventor, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó:
Primero.- Aprobar el expediente de modificación de créditos mediante el régimen de habilitaciones de crédito por importe de 22.304,59 euros con el siguiente detalle:

	INGRESOS	Previsiones totales	Derechos reconocidos	Excedente
380.00	Reintegro de presupuestos cerrados	0,00 €	6.076,89 €	6.076,89 €
410.03	Transferencias corrientes de la CAPV (Cultura)	0,00 €	1.010,00 €	1.010,00 €
420.10	Transferencias corrientes de la DFB (Planeamiento urbanístico)	0,00 €	1.075,60 €	1.075,60 €
420.12	Transferencias corrientes de la DFB (Eficiencia energética)	0,00 €	14.142,10 €	14.142,10 €
			22.304,59 €	
	GASTOS	Previsiones finales	Ampliación	Previsión Final
22606.451	Actividades culturales	19.439,08 €	1.010,00 €	20.449,08 €
22707.121	Estudios y trabajos técnicos y urbanísticos	61.292,39 €	1.075,60 €	62.367,99 €
62213.444	Proyecto de eficiencia energética en edificios municipales	0,00 €	20.218,99 €	20.218,99 €
			22.304,59 €	

Bigarrena.- Egintza hori irmoa eta betearazlea izanik, ondoren inolako izapiderik behar izan gabe, Idazkari Kontu-hartzaileak kontabilitatean islatu behar du onarturiko kreditu aldaketa berehalako ondorioak izan ditzan.

Segundo.- Siendo este acto firme y ejecutivo, sin necesidad de ulteriores trámites procede que por la Secretaría-Intervención se refleje en la contabilidad la modificación de créditos aprobada con efectos inmediatos.

3.º.- 6/2014 kreditu aldaketaren espedientea.-

6 zenbakiarekin identifikaturiko eta Udal honen 2014ko Au-

3.º.- Expediente de modificación de créditos 6/2014.-

Visto el expediente de modificación de créditos mediante el

rrekontuaren baitan araubidearen bidezko Kreditu Aldaketaren txostena ikusita; eta kontuan hartuta Idazkari Kontu-hartzailearen aldeko txostena, Batzordeak aho batez proposatu zuen:
Lehena.- Kredituen gaikuntzarako araubidearen bidezko kreditu aldaketaren txostena onartzea, 19.555,00 euroan, horrela xehatuta:

régimen de minoración de crédito identificado con el nº 6 e instruido dentro del Presupuesto de 2014 de este Ayuntamiento; visto el informe favorable emitido por el Secretario-Interventor, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó:
Primero.- Aprobar el expediente de modificación de créditos mediante el régimen de habilitaciones de crédito por importe de 19.555,00 euros con el siguiente detalle:

	INGRESOS	Previsiones totales	Minoración	Final
420.02	Udalkutxa	1.154.383,00 €	19.555,00 €	1.134.828,00 €
			19.555,00 €	
	GASTOS	Previsiones finales	Minoración	Nueva Previsión Final
452.623.01	Otras obras	16.592,87 €	16.592,87 €	0,00 €
444.609.01	Plantas de compostaje	15.000,00 €	2.962,13 €	12.037,87 €
			19.555,00 €	

Bigarrena.- Egintza hori irmoa eta betearazlea izanik, ondoren inolako izapiderik behar izan gabe, Idazkari Kontu-hartzaileak kontabilitatean islatu behar du onarturiko kreditu aldaketa berehalako ondorioak izan ditzan.

Segundo.- Siendo este acto firme y ejecutivo, sin necesidad de ulteriores trámites procede que por la Secretaría-Intervención se refleje en la contabilidad la modificación de créditos aprobada con efectos inmediatos.

4.º.- 7/2014 kreditu aldaketaren espedientea.-

4.º.- Expediente de modificación de créditos 7/2014.-

Kreditu aldaketa espedientea ikusita, gastuen aurrekontu-partiden arteko transferentzia bidez, 7/2014 zenbakia daramana, Udal honen indarreko aurrekontuari eragiten diona, Idazkari Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, txosten hori aplikagarri zaion araudiari egokituta dago, zehazki Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 29. artikuluan ezarritako baldintzei, Batzordeak aho batez proposatu zuen:
Lehenengo.- Kreditu aldaketa egiteko proposamenean zerrendaturiko Gastuen aurrekontu-partiden arteko transferentzia bidezko Kreditu Aldaketaren espedientea onartzea, Udal honen aurrekontuari dagokiona eta ondoko laburpenaren arabera:

Visto el expediente de modificación de créditos, mediante transferencia entre partidas presupuestarias de gastos identificado con el nº 7/2014 que afecta al Presupuesto vigente de este Ayuntamiento, visto que según el informe emitido por el Secretario-Interventor, dicho expediente está ajustado a la normativa que le es aplicable, en concreto a los requisitos establecidos por el art. 29 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó:
Primero.- Aprobar el expediente de Modificación de Créditos mediante transferencia entre partidas presupuestarias de Gastos que se relacionan en la propuesta formulada al respecto, correspondiente al Presupuesto de este Ayuntamiento y conforme al siguiente resumen:

	GASTOS	**Previsiones finales**	**Aumento**	**Nueva previsión final**
13103.750	Retribuciones personal laboral temporal Turismo	3.720,00 €	2.500,00 €	6.220,00 €
21101.121	Reparación, mantenimiento y conservación edificios (Serv.generales)	5.847,81 €	5.000,00 €	10.847,81 €
22113.442	Material de construcción y técnico y mobiliario urbano	19.276,10 €	5.000,00 €	24.276,10 €
22616.312	Actividades en el ámbito de la igualdad	3.357,60 €	2.300,00 €	5.657,60 €
22724.442	Recogida selectiva resto orgánico	36.144,27 €	12.037,87 €	48.182,14 €
62204.121	Gizarte Etxea	15.889,66 €	8.229,04 €	24.118,70 €
62213.44	Proyecto de eficiencia energética en edificios municipales	20.218,99 €	3.351,18 €	23.570,17 €

4				
			38.418,09 €	
	GASTOS	**Previsiones finales**	**Disminu-ción**	**Nueva previsión final**
21101.451	Reparaciones edificios culturales	13.064,81 €	7.000,00 €	6.064,81 €
22605.456	Actividades del Plan de euskera	25.612,37 €	4.798,63 €	20.813,74 €
22606.451	Actividades culturales	20.449,08 €	11.000,00 €	9.449,08 €
22615.444	Actividades medioambientales	7.600,00 €	3.581,59 €	4.018,41 €
60911.444	Plantas de compostaje	12.037,87 €	12.037,87 €	0,00 €
			38.418,09 €	

Bigarrena.- Egintza hori irmoa eta betearazlea izanik, ondoren inolako izapiderik behar izan gabe, Idazkari Kontu-hartzaileak kontabilitatean islatu behar du onarturiko kreditu aldaketa berehalako ondorioak izan ditzan.

Segundo.- Siendo este acto firme y ejecutivo, sin necesidad de ulteriores trámites procede que por la Secretaría-Intervención se refleje en la contabilidad la modificación de créditos aprobada con efectos inmediatos.

5.º.- 8/2014 kreditu aldaketaren espedientea.-

5.º.- Expediente de modificación de créditos 8/2014.-

Kreditu aldaketa espedientea ikusita, Kreditu Gehigarrien bidez, Udal honen indarreko aurrekontuari eragiten diona, Idazkari Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, txosten hori aplikagarri zaion araudiari egokituta dago, zehazki Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritako baldintzei, Tokiko Gobernu Batzordeak, ahobatez, zera erabaki zuen:
Lehenengoa.- Kreditu Gehigarrien bidezko Kreditu Aldaketaren espedientea onartzea, uneko ekitaldiko Udal honen aurrekontuari dagokiona eta aurkeztutako proposamenaren eta ondoko laburpenaren arabera:

Visto el expediente de modificación de créditos, mediante Créditos Adicionales que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento; visto el informe emitido por el Secretario-Interventor quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el art. 34 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó:
Primero.- Aprobar el expediente de Modificación de Créditos mediante Créditos Adicionales que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y siguiente resumen:

	GASTOS	**Previsiones finales**	**Aumento**	**Nueva previsión final**
13101.121	Retribuciones básicas personal laboral temporal (Administración)	0,00 €	9.000,00 €	9.000,00 €
13101.442	Retribuciones personal laboral temporal brigada de obras	42.000,00 €	11.000,00 €	53.000,00 €
22707.432	Estudios y trabajos técnicos y urbanísticos	62.367,99 €	10.000,00 €	72.367,99 €
			30.000,00 €	
	RECURSOS QUE LO FINANCIAN	**Previsiones finales**	**Aumento**	**Nueva previsión final**
87001,00	Aplicación para financiación de créditos adicionales	0	30.000,00 €	30.000,00 €

Bigarrena.- Egintza hori irmoa eta betearazlea izanik, ondoren inolako izapiderik behar ez duela, Idazkari Kontu-hartzaileak

Segundo.- Siendo este acto firme y ejecutivo, sin necesidad de ulteriores trámites procede que por la Secretaría-

kontabilitatean islatu behar du onarturiko kreditu aldaketa, berehalako ondorioak izan ditzan.	Intervención se refleje en la contabilidad la modificación de créditos aprobada con efectos inmediatos.
6.- Eskulanen ikastaroa.-	**6.º.- Cursos de manualidades.-**
Bilbao andreak jakinarazi zuen eskulanen ikastaroko irakaslearekin bilera izan zuela: izena emandako ikasle kopurua ikusita, ondorioztatu zen ikastaroa emateko talde kopuru egokia hirukoa dela. Hori ikusita, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez onartu zuen eskulanen ikastaroa, eta aurretik bi taldetan antolatzea erabaki bazen ere hiru taldetan antolatzea, irakaslearen lan-kontratua banaketa berri horri egokituta. Alkate andreak azaldu zuen Udalak antolatutako ikastaro batzuk bereziak direla eta hobaria dutela, euskarakoak eta hirugarren adinekoenak, esaterako, irakasgaiaren (euskara eta bere sustapena Udalaren helburu estrategikoak dira) edo hartzaileen (adinekoak bezalako gizarte-egoera ahuleko taldeak) ezaugarri bereziengatik, eta gainerako ikastaroak, aldiz, aisialdikoak direla eta, hortaz, ez direla modu pribilegiatuan tratatu behar. Halaber, azaldu zuen Udalak azken urteotan ikastaroen kuotak berdintzeko joera izan duela eta garrantzitsua zela ikastaroetan izena emandako ikasleei jakinaraztea ordaintzen dituzten kuotek ez dutela ikastaroaren kostua guztiz finantzatzen, ikastarook defizita sortzen dutela eta Udalak defizit hori bere gain hartzen duela.	La Sra. Bilbao informó de la reunión mantenida con la monitora del curso de manualidades, en la que se ha llegado a la conclusión de que, dado el número de alumnas inscritas, el número de grupos más adecuado para la impartición del curso es el de tres. A la vista de ello, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó que el curso de manualidades se organice en tres grupos de alumnas en lugar de dos, como se había decidido anteriormente, adaptando el contrato laboral de la monitora a esa nueva distribución. La Sra. Alcaldesa explicó que dentro de los cursos organizados por el Ayuntamiento hay algunos que tienen una condición especial y son primados, como son los de euskera y tercera edad, por las características específicas de la materia (el euskera y su promoción, objetivo estratégico del Ayuntamiento) o por los destinatarios del mismo (colectivos desfavorecidos como las personas mayores), mientras que el resto de los cursos, son de tiempo libre, por lo que no deben tener un tratamiento privilegiado. También explicó que la tendencia del Ayuntamiento durante estos últimos años ha sido igualar las cuotas de los distintos cursillos y que era importante informar a los alumnos inscritos en los cursillos que las cuotas que abonan no financian la totalidad del costo del curso, que resultan deficitarios en distintos importes, déficit que es asumido por el Ayuntamiento.
7.- Langileen kontratuaren luzapena.-	**7.º.- Prórroga contrato peones.-**
Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen 2014ko Tokiko Enplegu Planaren barruan kontratatutako hiru langileen lan-kontratua 2014ko abenduaren 31ra arte luzatzea, hil hauetan bete beharreko lanen premia eta beharra dela eta.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó prorrogar hasta el 31 de diciembre de 2014, el contrato laboral de los tres peones contratados dentro del Plan de Empleo Local de 2014, dados los trabajos urgentes y necesarios que es preciso realizar durante estos meses.
8.- Biztanleen Erroldan bajak.-	**8.º.- Bajas del Padrón de habitantes.-**
Toki Erakundeetako Biztanleei eta Mugei buruzko Arautegiaren 72. artikuluan xedatutakoaren arabera, eta Errolda Batzordeko Lurralde Atalaren aldeko txostena ikusita, Batzordeak aho batez erabaki zuen Biztanleen Udal Erroldan ofiziozko baja ematea, arauz kanpo erroldatuta egoteagatik, ondoko hauei: - J. A. M. A. - M. E. - J. R. D. S. J.	En cumplimiento de lo establecido en el artículo 72 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial, y visto el informe favorable emitido por la Sección Provincial del Consejo de Empadronamiento, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó dar de baja de oficio en el Padrón Municipal de Habitantes, por inscripción indebida, a las siguientes personas: - J. A. M. A. - M. E. - J. R. D. S. J.

9.- Olioa biltzeko kontratua.-	9.º.- .- Contrato de recogida de aceite.-
Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen erabilitako olioaren edukiontzi bidezko gaikako bilketarako kontratu txikiena onartzea Rafrinor, S.L. enpresarekin eta urtean 3.500 €-ko (BEZ kanpo) aurrekontuarekin, enpresa kontratistari iaz hartutako konpromisoa, alegia, kontzientziazio kanpaina burutzea, bete behar duela gogorarazita.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aprobar el contrato menor para la recogida selectiva de aceite doméstico usado mediante contenedor con la empresa Rafrinor, S.L. y con un importe anual de 3.500 €/año (IVA excluido), recordando a la empresa contratista la obligatoriedad de realizar una campaña de concienciación, ya comprometida el pasado año.
10.- Busturia Tenis Elkartearen eskaera.-	**10.º.- Solicitud del Busturia Tenis Elkartea.-**
Busturia Tenis Elkarteak aurkezturiko idazkia ikusita, tenis ikastaro bat emateko Altamirako instalazioetako tenis-pista bat erreserbatzeko eskaera egiteko, Batzordeak aho batez erabaki zuen erreserba baimentzea, ondoko baldintzen mende: 1.- Erreserba pista bakar baterako izango da. 2.- Erreserba larunbat eta igandeetarako izango da, 10:30etik 13:30era. 3.- Erreserba 2014ko urritik 2015eko ekainera bitartekoa izango da. 4.- Udalak eskumena izango du, tenis-pisten beharra eragiten duen egoera berezirik gertatuz gero (ekitaldien, jaien eta abarren ospakizuna), erreserba bertan behera uzteko, elkarteari jakinarazi behar izanda. 5.- Elkarteak 9 euro ordainduko dizkio Busturiako Udalari erreserba egun bakoitzeko.	Vistas las aclaraciones realizadas por el Busturia Tenis Elkartea sobre su solicitud presentada para la reserva de una pista de tenis de las instalaciones de Altamira para impartir un cursillo de tenis, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó autorizar la reserva con las siguientes condiciones: 1.- La reserva será de una única pista de tenis. 2.- Los días y horas de reserva serán los sábados y domingos, de 10,30 a 13,30 horas. 3.- La reserva será desde octubre de 2014 hasta junio de 2015. 4.- El Ayuntamiento tiene la facultad de cancelar esta reserva cuando concurra alguna circunstancia especial (celebración de eventos, fiestas, etc…) que requieran el uso de las pistas de tenis, en cuyo caso se notificará este hecho a la asociación. 5.- La asociación abonará al Ayuntamiento de Busturia la cantidad de 9 euros por cada día de reserva de la pista de tenis.
11.- J. V.en idazkia ibilgailuari eragindako kalteen gainean.-	**11.º.- Escrito de J. V. sobre daños en vehículo.-**
Batzordeak aho batez onartu zuen J. V.ek aurkeztutako 23,97 €-ko erreklamazioa, udal bide baten zulo batekin talka egitean bere ibilgailuak jasandako kalteen ondorioz.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aceptar la reclamación de 23,97 € formulada por J. V. como consecuencia de los daños sufridos por su vehículo al colisionar con un bache en un camino municipal.
12.- J. A. L. C.ren idazkia.-	**12.º.- Escrito de J. A. L. C.-**
J. A. L. C.k aurkeztutako idazkia ikusita, beira birziklatzeko edukiontziak gauez husten direla eta kexatzeko (aurretik ahoz hainbat aldiz kexatu bada ere), Batzordeak aho batez erabaki zuen kexa onartzea eta lan hori egiteaz arduratzen den enpresari lanok egunez egin ditzan eskatzea, hala egin ezean Udalak zehapena jarriko diola jakinaraztearekin batera.	Visto el escrito presentado por J. A. L. C. quejándose de los horarios de vaciado de los contenedores de reciclaje de vidrio (queja que ha formulado anteriormente de forma verbal en varias ocasiones) que se desarrollan en horario nocturno, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aceptar la queja y dirigirse a la empresa responsable de esos trabajos para requerirle que realice esos trabajos en horario diurno, con la advertencia de que, en otro caso, este Ayuntamiento se verá obligado a adoptar otro tipo de medidas de tipo sancionador.
13.- “Busturlagun” Kirol eta Kultur Elkartearen idatzia.-	**13.º.- Escrito Asociación Deportivo Cultural “Busturlagun”.-**
“Busturlagun” elkarteak aurkeztutako idatziak ikusita, Tokiko	Vistos los escritos presentados por la Asociación “Busturla-

Gobernu Batzordeak aho batez onartu zituen ondoko eskariak:
1.- Aingerubide lokala Kardio Kick Boxing eskolak emateko erabiltzea, asteazken eta ostiraletan 20:30etik 21:30era eta ostegunetan 21:00etatik 22:00etara, aurreko urtotan bezala, eta haurrentzako eskolak emateko astelehen eta asteazkenetan 17:00etatik 18:00etara, urritik ekainera, biak barne.
2.- Euren musika ekipoa Aingerubideko instalazioetan uztea, eguneroko eskoletan erabili ahal izateko (herri-babeserako materiala giltzez itxita dagoen tokian erabili behar izanda, honen barruan banaketarik egin ahal izan gabe).

gun", la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a las siguientes peticiones:
1.- Utilizar el local de Aingerubide, para dar las clases de Kardio Kick Boxing, los miércoles y viernes en horario de 20:30 a 21:30 y los jueves de 21:00 a 22:00 como en los años precedentes y los días lunes y miércoles de 17 a 18 horas, para las clases de los niños y niñas, desde el mes de octubre hasta el mes de junio, ambos inclusive.
2.- Depositar su equipo de música en las instalaciones de Aingerubide, para poder utilizarlo en las clases diarias (debiendo utilizarse la habitación cerrada con llave en la que se encuentra el material de protección civil, no permitiéndose realizar divisiones dentro de la misma).

14.- "Gernikako TXUTXU gazte taldea"ren eskaera barrak lagatzeko.-

Batzordeak aho batez onartu zuen "Gernikako TXUTXU gazte taldea"k urriaren 25ean ospatuko den "Astelehentxutxu"an erabili ahal izateko barrak lagatzeko egindako eskaera; elkarteak 100 €-ko bermea jarri beharko du egon litezkeen kalteak ordaintzeko, eta udaleko langileen lan-ordutegiaren barruan itzuli beharko dituzte.

14.º.- Petición de cesión de barras de "Gernikako TXUTXU gazte taldea".-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a la petición de la "Gernikako TXUTXU gazte taldea" para la cesión de barras para ser utilizadas durante la celebración de "Astelehentxutxu", el día 25 de octubre, debiendo depositar un aval de 100 € para garantizar la reparación de los posibles desperfectos y debiendo devolverse dentro del horario de los empleados municipales.

15.º.- Behin betiko abala itzultzea.-

Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez onartu zuen URAZCA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A. enpresaren eskaera, "Hiriko Hondakin Solidoak, Astunak eta Paper-kartoia Biltzeko Zerbitzua"ren 2009036334 zenbakiko kontratua burutu izanagatik 2.780,26 €-ko behin betiko abala itzul dakion.

15.º.- Devolución de aval definitivo.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aceptar la solicitud de URAZCA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE, S.A., solicitando la devolución del aval definitivo por la finalización del Contrato de "Servicio de Recogida de Residuos Sólidos Urbanos, Voluminosos y Papel-Cartón" N° 2009036334, por un importe de 2.780,26 €.

16.- Hirigintza-baimenak.-

Tokiko Gobernu Batzordeak, igorritako txosten tekniko eta juridikoak ikusita, aho batez onartu zituen honako hirigintza-baimen hauek:
1.- Telefónica Móviles España, S.A.U. (40/14 Txost.),
Axpeko ur-gordetegian telefono mugikorreko deien banagunea instalatzeko, 10.662,33 €-ko aurrekontuarekin.
2.- C. I. R. S. (51/14 Txost.), Axpe auzoko 12. A, B, C eta D-ko garajeetan ur-iragazketak konpontzeko, 4.000,00 €-ko aurrekontuarekin.
3.- B. F. U. (48/14 Txost.), Axpe auzoko 23.eko behean leihoa irekitzeko, 1.480,00 €-ko aurrekontuarekin.
4.- R. L. A. (50/14 Txost.), San Kristobal auzoko 80.ean erabilera autonomoko hobi septikoa lurperatzeko, 1.060 €-ko aurrekontuarekin.

16.º.- Licencias urbanísticas.-

La Junta de Gobierno Local, vistos los informes jurídicos y técnicos emitidos, por unanimidad, acordó conceder las siguientes licencias urbanísticas:
1.º.- Telefónica Móviles España, S.A.U. (Expte. 40/14), para instalación de estación base de telefonía móvil, en el depósito de aguas de Axpe, con un presupuesto de 10.662,33 €.
2.º.- C. I. R. S. (Expte. 51/14), para eliminar filtraciones de agua en garajes, en el barrio de Axpe, n.º 12 A, B, C y D, con un presupuesto de 4.000,00 €.
3.º.- B. F. U. (Expte. 48/14), para apertura de ventana, en el barrio de Axpe, nº 23 bajo, con un presupuesto de 1.480,00 €.
4.º.- R. L. A. (Expte. 50/14), para soterramiento del pozo séptico de tratamiento autónomo, en el barrio de San Cristóbal, 80, con un presupuesto de 1.060 €.

17.- Goialde tabernaren txostena.-	17.º.- Expediente bar Goialde.-

Tokiko Gobernu Batzordeari jakinarazi zitzaion Udal Arkitekto Aholkulariak txostenak egin dituela Altamira auzoko Goialde tabernaren inguruan, eta horietatik ondoriozta daitekeela neurri zuzentzaileak hartu direla egoki funtziona dezan (establezimenduaren jabeak emandako dokumentazioak frogatzen du mahai eta bankuetan gomazko takoak jarri direla eta ekipoetan soinua mugatzeko gailua).
Batzordeak aho batez erabaki zuen dokumentazioa Arartekoari igortzea, aipatu lokalaren funtzionamenduari buruzko kexengatik irekitako espedienteari gehitzeko.

La Junta de Gobierno Local tomó conocimiento de los informes emitidos por el Arquitecto Asesor Municipal sobre el bar Goialde del barrio Altamira, de los que se deduce que se han adoptado las medidas correctoras para su funcionamiento (colocación de tacos de goma en mesas y bancos e instalación de limitadores de sonido en los aparatos, acreditados mediante documentación aportada por el titular del establecimiento).
La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó remitir esta documentación al Ararteko para su incorporación al expediente existente por quejas sobre el funcionamiento de dicho local.

Eta besterik gabe, Alkate andereak amaitutzat eman zuen saioa, eta adostutakoaren inguruan akta hau idatzi zen, Alkate andereak eta egiaztatzen dudan Idazkariak sinatuta.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la Sra. Alcaldesa dio por terminado el acto y de lo acordado se extendió la presente acta que firman, la Sra. Alcaldesa y el Secretario que certifico.

Alkatea/La Alcaldesa,

Fdo: Miren Fátima Malaxetxebarria Nebreda

Idazkaria/El Secretario,

Fdo.: Víctor-Martín Amparan Álvarez